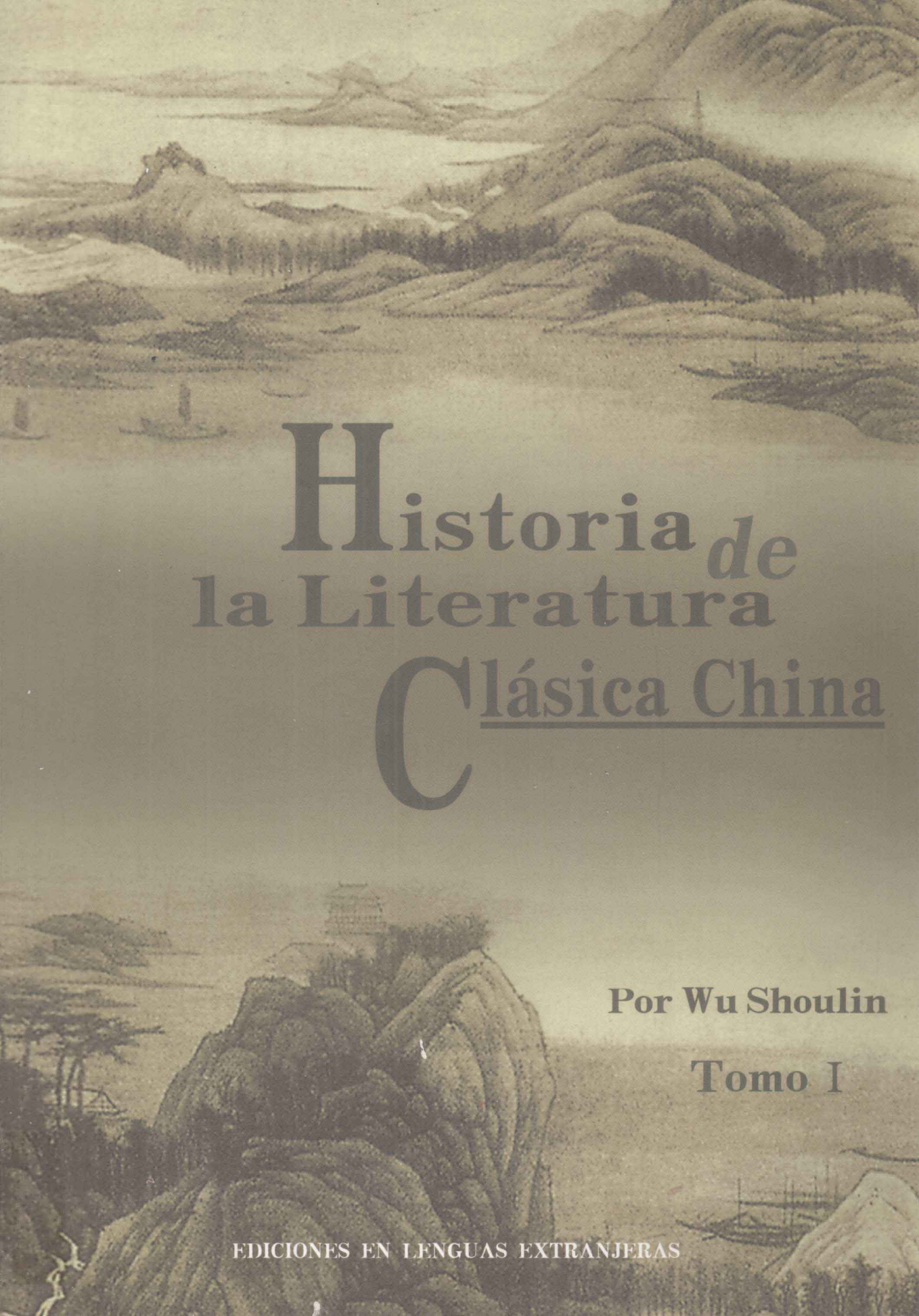




Historia *de* la Literatura Clásica China

Por Wu Shoulin

Tomo I

EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS

HISTORIA DE LA LITERATURA CLASICA CHINA

EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS

Primera Edición 2005

Página www: <http://www.flp.com.cn>

E-mail: info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

ISBN 7-119-03849-4

Copyright 2005

EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS

Publicación:

Ediciones en Lenguas Extranjeras

Baiwanzhuang No.24, Beijing

Zona postal 100037

Distribuidor:

Coporación China de Comercio

Internacional del Libro

Chegongzhuang Xilu No.35

Apartado postal 399, Beijing

Zona postal 100044

Impreso en la República Popular China

图书在版编目 (CIP) 数据

中国古典文学简史. 上 / 吴守琳著. — 北京: 外文出版社, 2005

ISBN 7-119-03849-4

I. 中... II. 吴... III. 文学史 — 中国 — 古代 — 西班牙语

IV. 1209.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 116416 号

作 者 吴守琳
责任编辑 张重光
封面设计 姚 波
印刷监制 张国祥

中国古典文学简史 (上)

© 外文出版社

外文出版社出版

北京市百万庄大街 24 号

邮政编码 100037

外文出版社网址: <http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱: info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

三河市汇鑫印务有限公司印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

2005 年 (16 开) 第一版

2005 年第一版第一次印刷

(西文)

ISBN 7-119-03849-4 (外)

10-S-3639PA

PROLOGO

Es un sueño mío desde hace decenas de años, redactar un libro para divulgar la civilización y literatura china, por fin con estímulo y apoyo de muchos amigos, sobre todo, de los amigos españoles, entrego mi labor a la Editorial, veo que el contorno de mi sueño se hace claro, patente.

Es un trabajo a la primera vista lejos de mi alcance. He pasado casi toda mi vida con la literatura de lengua española, leyéndola, enseñándola y saboreándola, pero ¿estaría en condición de redactar una historia de la literatura china en español sin error? Me parece imposible recurrir sin error a una lengua que no fuera materna, aparte de que ni la historia de la literatura clásica china de milenios se la pudiera hacer un versado que no hubiera dedicado toda su vida, entonces, ¿cómo se haría este trabajo?

La literatura china es tan profunda y amplia que muchos especialistas dedican toda su vida en el estudio e investigación de un período, de un género, incluso de sólo una obra clásica; a diferencia que ellos, mi tarea no consiste en la indagación detenida, arqueológica de una obra, un período o un género sino en interpretar las opiniones de los especialistas entregados a la investigación minuciosa, verificativa, resumirlas y presentarlas al mundo occidente, en ese sentido, esta labor mía se debe al avanzado y moderno sistema de biblioteca de Hong Kong que aparte de facilitar las mejores condiciones de materias, investigación e información, reúne tanto los trabajos de los sabios del continente, como de los sabios de Hong Kong, Taiwang y de los chinos de ultramar, de modo que con visión más amplia puedo asimilar de las variadas y más avanzadas exposiciones y monografías académicas de nuestra época. En el fondo, sólo he hecho un breve bosquejo de la literatura clásica china a grandes rasgos, resumiendo las opiniones de los especialistas histórico y contemporáneos que están a mi alcance, a quienes debo mi concepto, criterio hasta materias e ilustraciones, así que se ha consumado mi libro asimilando flor y nata de los versados antecedentes.

Espero que el lector no escatime ayudas y críticas para que se mejore y se perfeccione este trabajo mío tanto en la exteriorización idiomática como en la interpretación de las bellas letras.

Adaptándose al estudio e investigación de los sabios y estudiantes extranjeros, este libro se caracteriza por dar énfasis sólo en la corriente principal de la literatura de cada época, explicando su origen, motivo, evolución, obras y escritores representativos con el fin de facilitar a los lectores extranjeros a concebir una idea básica, un bosquejo del laberinto de “mar de poemas y montaña de trovas” que es la intrincada literatura clásica china, de modo que consiguen un contorno claro, sintético de lo más importante. Además, através del enfoque detenido de las obras y escritores representativos, se logra una impresión concreta del estilo, nivel y característica del grueso de la literatura clásica.

Atribuyo esta labor mía al sincero, considerado y absoluto apoyo de toda mi familia, tanto en lo material como en lo espiritual, sin lo cual habría sido imposible que hubiera dedicado los prolongados más de diez años exclusivos con dificultades en variados sentidos y aspectos. Son mis familiares, mi marido y mis hijos quienes hacen todos los esfuerzos por superar toda dificultad, todo problema

posible por llevar al cabo la redacción, sobre todo, mi marido quien atiende siempre mi trabajo y cubre las necesidades que encuentra, en vez de subestimar los prolijos y menudos trabajos como escribir a máquina, sacar copias, confrontación y toda gestión para la publicación, los hace él mismo siendo un intelectual de categoría con edad avanzada de 75 años. Además me advierte siempre los problemas y deficiencias posibles, por ejemplo, un defecto mortal que me afecta y pueda impedir el cumplimiento de mi labor es detenerme demasiado en ramas, hojas o pétalos sin tener en cuenta el árbol entero y aprovechar bien el tiempo para dibujarlo entero, mi marido que me conoce a fondo este vicio, siempre me urge advirtiéndome la importancia del tiempo. Sin el advertir y urgir suyo a cada momento, sin sus esfuerzos por cumplir todos los trabajos necesarios a tiempo no hubiera podido terminar este trabajo ilimitado en los años limitados de mi vejez, luego de jubilarme.

Es un gran honor para mí el que Ediciones en Lenguas Extranjeras — la Editorial más competente y autoritaria de lenguas extranjeras — se compromete a publicar mi libro. Agradezco a todos los amigos participantes en las faenas, quienes con afán y esmero han contribuido a mejorar la publicación.

Más sueños surgen al entregar mi labor a la Editorial. Espero que este libro sirva para los amigos de Centros Orientales, a los dedicados a idioma y literatura china, y a los interesados a la civilización y literatura oriental.

A medida que se desarrolla e intensifica la colaboración e intercambio internacional en todo sentido: económico, técnico y cultural, el mundo se hace cada día más una integridad entera, una familia grande internacional, sería más necesario y urgente comunicarse, conocerse y comprenderse, espero que este libro contribuya al mundo hispanohablante y al mundo occidental a conocer la civilización, cultura y literatura chinas. Espero que un día en las universidades de países occidentales, se establezca la asignatura facultativa de cultura oriental, sobre todo para los estudiantes de humanidades, con el fin de ampliar el horizonte y aumentar conocimientos generales, este libro sería un manual en referencia.

¡ Ojalá que se aprovechen de mi libro!

INDICE

PRIMERA PARTE GENESIS

VISION GENERAL	2
Cap. I. MITOLOGIA ANTIGUA.....	9
I. Motivo y Contenido de la Mitología Antigua	10
1. Sobre Orígenes del Cielo, la Tierra y el Ser Humano	10
2. El Sistema de Emperadores	13
3. Yi Flechó a los Soles y Chang E Salió Pitando a la Luna	16
4. Gun y Yu Domeñaron las Aguas	17
II. ¿ Por qué Quedaba Enterrada la Mitología China?	18
1. Intervención del Racionalismo Erudito	19
2. La Mitología Estrangulada por la Historia Prematura	20
3. Efecto del Fondo Histórico y del Modo de Producción	21
III. Particularidad de la Mitología China	22
1. “Dios” del Occidente y “Cambios” del Oriente	22
2. Del Animismo al Politeísmo	24
3. Subconciencia Tras las Extrañezas y Rarezas	25
IV. Trascendencia de la Mitología en la Literatura China	26
1. Origen de la Tradición del Romanticismo Positivo	26
2. Mitología y Poesía	26
a. Estética Quimérica Remota y Nacida del Sueño Primitivo	27
b. Estética Lingüística Nacida del Concepto Primitivo	28
3. El Realismo Mágico en el Mundo Mágico	30
ANTOLOGIA	33
I. Orígenes del Cielo, la Tierra y el Ser Humano	33
1. Pan Gu (a. b.) (盘古)	33
2. Nü Wa (a. b. c. d. e.) (女娲)	33
II. SISTEMA DE EMPERADORES.....	36
1. Los Tres Supremos y Cinco Emperadores (a. b.) (三皇五帝)	36
2. Sobre la Montaña Kun Lun (海内昆仑之虚)	38
3. El Emperador Tórrido, Dios Agronómico (a. b.) (炎帝神农)	38
4. El Emperador Batalla Contra Chi You y Otros Vasallos (a. b. c.) (黄帝战蚩尤, 战夸父, 刑天)	39
III. Yi y Chang E (羿与嫦娥)	40
1. Diez Soles (十日: 羲和之子)	40

2. Hou Yi Disparó a los Soles (羿射日)	40
3. Chang E Salió Pitando a la Luna (嫦娥奔月)	41
IV. Gun y Yu Domeñaron las Aguas (鲧禹治水)	41
1. Gun (a. b.)(鲧)	42
2. Yu (a. b.)(禹)	42
Cap. II. VERSOS CLASICOS	44
I. Sobre los <Versos Clásicos>	44
II. El Contenido de los <Versos Clásicos>	45
1. Versos Graciosos y panegíricos	46
2. Costumbrismo (Cantos Populares)	49
III. Métodos Expresivos Artísticos	52
1. Prosa Rítmica (Poema Narrativo)	52
2. Metáfora	54
3. Inicio Metafórico y Estructura	54
IV. Confucio y los <Versos Clásicos>	56
V. Precursor de la Poesía Realista	58
ANTOLOGIA	58
I. VERSOS GRACIOSOS Y PANEGIRICOS (雅颂)	58
1. Nuestro Antecesor Hou Ji (生民)	58
2. De Generación en Generación (绵)	62
3. Canto al Rey Zhou Cheng Wang (噫嘻)	66
4. Arado de Filo Blanco (良耜)	66
5. Canto al Rey Wu Wang (酌)	67
6. Maúlla el Ciervo (鹿鸣)	67
7. Montería Soberana (车攻)	68
8. Antorchas Del Patio (庭燎)	70
II. COSTUMBRISMO (国风)	71
9. Julio (七月)	71
10. Talamos Sándalos (伐檀)	75
11. Enorme Ratón (硕鼠)	77
12. Mi Marido (伯兮)	78
13. Camino de Casa (东山)	78
14. Los Tórtolos (关雎)	81
15. La Niña Suave (静女)	82
16. Guapo Muchacho (狡童)	83
17. Los Melocotoneros Florecientes (桃夭)	83
18. Canto a Contrapunto (采芣)	84
19. El Varón (氓)	84
20. La Beldad (硕人)	87
21. El Juncal (蒹葭)	88

Cap. III. PRECURSOR DE LA POESIA ROMANTICA QU YUAN Y

<AGITADO POR EL DESTIERRO>	91
I. Vida y Obra del Autor	91
II. Análisis de <Agitado por el Destierro>—Tema, Contenido y Estructura	93
III. Características del Romanticismo de Qu Yuan	100
1. Alma del Romanticismo de Qu Yuan — el Patriotismo	100
2. Lo Grandioso de los Espectáculos	101
3. Ficción Mitológica	101
4. Variado Simbolismo	102
IV. Dimensión y Trascendencia de Qu Yuan en la Historia de la Literatura China	103
1. Diferencia de Tiempo	103
2. Diferencia Regional	103

ANTOLOGIA: Agitado por el Destierro (离骚)	105
---	-----

Cap. IV. LIBRO DE CAMBIOS (ORIGEN DE LA CIVILIZACION ANTIGUA DE CHINA)

I. Libro de Cambios: Sabiduría Misteriosa de la Antigua China	127
1. Disección del <Libro de Cambios>	127
2. <Libro de Cambios> y la Civilización Tradicional de China	128
a. Filosofía	130
b. Religión	131
c. Medicina Tradicional China	133
d. Arquitectura	133
e. Astronomía y Meteorología	136
3. Luz de <Cambios> en Ciencias y Tecnología Modernas	136
a. Matemática	137
b. Física y Matemática	138
c. Reacción Química y Matemática	139
II. El Nacimiento del <Libro de Cambios> y Modo de Pensar Oriental	141
1. El Nacimiento del <Libro de Cambios>	141
2. Las Dos Fases de Desarrollo del Modo de Pensar Oriental	146
a. Los Signos y la Analogía	146
b. Los 8 Trigramas y los 64 Hexagramas: Del Símbolo Pictográfico al Símbolo Ideológico	147
3. Características del Modo de Pensar Oriental	147
a. Deducción Analógica	147
b. Núcleo Dialéctico del Modo de Pensar Oriental	149
III. <Libro de Cambios>, Filosofía de los Chinos	151
1. Concepto Sobre la Creación Cósmica de los Chinos	152
2. Sobre la Ley de “Lo Femenino y Lo Masculino Abrazándose”	153
3. Concepto del Mundo Con el Hombre en el Centro	154
4. La Posición Intermedia e Imparcialidad	157

5. Filosofía Para Afrontar el Deslumbrante Mundo Ilimitado	158
a. Desarrollo en Fases	159
b. Puestos Debidos y el Orden Social	160
c. Hexagrama Dentro de Hexagrama	161
d. Sinceridad y Confianza—Llave para Abrir la Puerta de Amistad, Unión y Felicidades	162
e. Actitud Debida Frente a Peligros y Dificultades	163
ANTOLOGIA	164
1. El Primer Hexagrama, Qian (乾卦第一)	164
2. El Segundo Hexagrama, Kun (坤卦第二)	169
3. El Hexagrama, Jiji (63°) (既济卦第六十三)	171
4. El Hexagrama Weiji (64°) (未济卦第六十四)	173
Cap V. CONFUCIO Y LA ESCUELA ERUDITA	175
I. Edad de Oro de la Prosa China y Su Motivo	175
II. Vida de Confucio y Obras de la Escuela Erudita	178
III. Característica de la Ideología Confuciana	182
1. Régimen Ideológico de Confucio	182
2. Médula de la Benevolencia —Médula del Amor Graduado	183
3. Problemas de la Epoca y Tratamientos a la Medida de Confucio	185
a. Salvaguardar la Civilización al Borde de Extinción	185
b. Metodología Para Mitigar las Contradicciones Clasistas Cada Vez Más Graves	186
c. Restablecer los Ritos de la Dinastía Zhou	187
IV. El Confucianismo —Filosofía y Religión Oriental	188
1. Filosofía de Vida con la Moralidad Como Núcleo	188
2. El Papel de Religión Que Juega el Confucianismo en China	191
V. Confucio a través de <Analectas>	194
ANTOLOGIA	198
I. Gran Erudición (大学)	198
II. La Doctrina del Medio (中庸)	200
1. Capítulo Primero	201
2. Capítulo Trece	201
3. Capítulo Quince	201
4. Capítulo Veinte	201
5. Capítulo Veintiseis	203
III. Analectas de Confucio (论语)	203
1. Sección Xue Er (学而篇第一)	203
2. Sección Wei Zheng (为政篇第二)	203
3. Sección Ba Yi (八佾篇第三)	204
4. Sección Li Ren (里仁篇第四)	205
5. Sección Gong Yezhang (公冶长第五)	205

6. Sección Yong Ye (雍也篇第六)	205
7. Sección Shu Er (述而篇第七)	206
8. Sección Tai Bo (泰伯篇第八)	207
9. Sección Zi Han (子罕篇第九)	207
10. Sección Xian Jin (先进篇第十)	208
11. Sección Yan Yuan (颜渊篇第十一)	208
12. Sección Zi Lu (子路第十二篇)	210
13. Sección Xian Wen (宪问篇第十三)	210
14. Sección Wei Linggong (卫灵公篇第十四)	210
15. Sección Yang Huo (阳货篇第十五)	211
Cap. VI. ZHUANG ZI, MAESTRO DE PROSA Y PERSONIFICACION TAOISTA	213
I. Vida, Ideología y Obra de Zhuang Zi	213
1. Idea Fundamental de la Filosofía de Lao Zi	214
a. La Metafísica de Lao Zi	214
b. Filosofía Sobre Vida y Política	217
c. Breve Comentario	222
2. Ideología y Rasgos Característicos de Zhuang Zi	222
II. Contenido del Libro de <Zhuang Zi>	226
1. Concepto Sobre la Vida y el Mundo	226
2. Encimero y Gallardo Ante el Mundo Humano	228
3. Unificación del Cielo y el Hombre	230
4. La Política Ideal de <Zhuang Zi>	232
5. Contradicciones de Zhuang Zi y Su Filosofía para Conducirse en el Mundo Humano	234
III. Tema y Técnica Artística de <Vuelo a las Anchas>	237
1. Tema y Estructura de <Vuelo a las Anchas>	237
2. Singularidad Artística	238
3. Estilo a Través del Argumentar	239
ANTOLOGIA	240
I. Antología del Libro <Lao Zi>	240
A. Sobre Creación del Universo (la Metafísica)	240
1. Capítulo 25 第廿五章	240
2. Capítulo 21 第廿一章	241
3. Capítulo 1 第一章	241
4. Capítulo 40 第四十章	241
B. Sobre Vida y Política	242
5. Capítulo 8 第八章	242
6. Capítulo 12 第十二章	242
7. Capítulo 18 第十八章	242
8. Capítulo 19 第十九章	243
9. Capítulo 37 第三十七章	243
10. Capítulo 80 第八十章	244

II. Antología del Libro <Zhuang Zi>	244
1. Vuelo a Las Anchas 逍遥游	244
2. Sobre la Igualdad de Todo Bajo el Cielo 齐物论	249
3. Clave Para Conservarse 养生主	250
4. Apalancar Cofre 胠篋	250
Cap.VII. SOBRE <LIBRO DE LA REMOTA ANTIGÜEDAD>	253
I. Origen y Contenido del Libro de la Remota Antigüedad	253
1. Origen	253
2. Contenido	254
3. Aclaración Sobre los Artículos de la Antología	259
II. Cultos Religiosos de los Primitivos y la Dominación Política	261
1. Cultos Religiosos Primitivos	261
2. Dominación Política Basada en Superstición Religiosa	262
3. El Prevaler del Providencialismo	263
III. La Tradicional Gobernación Virtuosa, Política de Benevolencia y la Cultivación de la Persona	265
1. La Cultivación de la Persona	265
2. La Gobernación Virtuosa Como Conclusión Histórica	266
3. Objeto de la Gobernación Virtuosa: Civilizar y enriquecer al Pueblo	267
4. Columna de la Gobernación——Estrecha Colaboración Entre Rey Sensato y Cortesano Virtuoso	267
IV. Trascendencia y Tradición Histórica	268
1. Con Yao y Shun Se Implanta Viva Imagen del Emperador Santo	269
a. Yao	269
b. Shun	272
2. Prototipo de Cortesano Virtuoso	274
ANTOLOGIA	276
1. El Código Yao (尧典)	276
2. EL Código Shun (舜典)	279
3. Pan Geng (II) (盘庚 II)	285
4. Normas Magnánimas (洪范)	287
5. Madera de Catalpa China (梓材)	292
6. ¡Ociocidades No! (无逸)	294
Cap. VIII. EPISODIOS DE PRIMAVERA Y OTOÑO POR ZUO SHI	298
I. Sobre <Episodios de Primavera y Otoño por Zuo Shi>	298
1. Origen y Curso de la Obra	298
2. Rasgos Característicos de la Época Que Representa	299
3. Gran Suma de Maestría Bélica	300
a. La Batalla en Chang Shao	300
b. La Batalla en Cheng Pu	301

c. La Batalla en Agua Hong	301
d. Zhu Zhiwu Hace Retirar las Tropas de Qin	302
e. Qin Mugong y la Batalla en Yao	303
II. Batalla Cheng Pu—Guerra Prototipo en Disputa de Hegemonía	304
1. Fondo Histórico y Sumario de la Batalla Cheng Pu	304
2. Enfoque Anatómico de la Batalla Cheng Pu	306
3. La Batalla Cheng Pu Como Muestra del <Libro sobre el Arte de Guerra>	311
III. Criterio Estético de <Episodios de Primavera y Otoño por Zuo Shi> y Sus Exitos Literarios	313
1. Modelo de la Estética de Armonía	313
2. Belleza Lingüística y Hechizo Literario	316
a. Narrar Asuntos y Cosas Exteriorizando Razón y Lógica del Mundo	316
b. Retratar Apariencia, Aire y Sentimiento del Ser humano	318
c. Variedad de Eufemismo	319
3. Registro de Sueño, Pronóstico, Espíritu y Diablo	323
IV. Característica de <Episodios por Zuo Shi>	327
1. Verosimilitud	327
2. Bondad	327
3. Belleza	327
ANTOLOGIA	328
1. La Batalla en Chang Shao (长勺之战, 庄公 10 年) (EI Año Décimo de Zhuang Gong, A.C. 684)	328
2. La Batalla en el Agua Hong (泓之战, 僖公 22 年) (EI Año 22 de Xi Gong, A.C. 638)	328
3. La Batalla en Cheng Pu (城濮之战, 僖公 28 年) (EI Año 28 de Xi Gong, A.C. 633)	329
4. Zhu Zhiwu Hace Retirar las Tropas de Qin (烛之武退秦师, 僖公 30 年) (EI Año 30 de Xi Gong, A.C. 630)	332
5. Qin Mugong y la Batalla en yao (肴之战, 僖公 32 年) (EI Año 32 de Xi Gong, A.C. 628)	333
6. Jin Jinggong Soñó con Un Diablo Monstruoso (晋侯梦大厉, 成公 10 年) (EL Año 10 de Cheng Gong, A.C. 581)	335
 Cap. IX. PARTICULARIDADES DE LA LITERATURA CLASICA CHINA, SU MOTIVO Y EVOLUCION	336
I. Particularidades de la Literatura Clásica China	336
1. Poesía Es la Corriente Predominante de la Literatura Clásica China	336
2. Encanto Implícito de la Literatura Clásica y Su Apreciación	337
3. La Integridad y el Optimismo	340
a. La Integridad	340
b. El Optimismo	342
II. Sobre la Evolución de la Literatura Clásica China	344
1. La Clásificación y División de Etapas de la Literatura Clásica	344

a. <i>Prosa en el Período de Primavera y Otoño y de los Reinos en Guerra</i>	344
b. <i>Poesía de las Dinastías Tang y Song</i>	345
c. <i>La Opera Desde la Dinastía Yuan</i>	345
d. <i>Novelas de las Dinastías Ming y Qing</i>	346
2. <i>El Giro Que Se Da en la Dinastía Song</i>	346
3. <i>Papel Que Juega el Texto Para Juglares en el Desarrollo de la Literatura</i> <i>Clásica</i>	347
III. <i>La Opera Que Próspera Centenares de Años</i>	349
IV. <i>Las Brillantes Novelas Que Tardan en Llegar</i>	351
1. <i>Forma, Lenguaje y Huellas de los Textos para Juglares</i>	351
2. <i>El Realismo Mágico en la Novela Clásica China</i>	354
V. <i>Evolución e Interacción del Confucianismo, Taoísmo y Budismo en la Literatura</i> <i>Clásica China</i>	355
1. <i>Fases de Evolución de las Doctrinas de Distintas Escuelas</i>	355
a. <i>Se Estimaba el Confucianismo Como la Unica Ideología Dominante</i>	355
b. <i>La Fase de Choques, Filtración Mutua y Complementación de lo Contrario</i> <i>Durante la Epoca Metafísica</i>	355
c. <i>Fase de Coexistencia, Asimilación y Complementación Mutua</i>	355
d. <i>Fase del Neo-Confucianismo</i>	355
2. <i>Característica del Neo – Confucianismo</i>	356
a. <i>El Hombre Como Grueso del Valor Universal</i>	356
b. <i>La Interposición Activa</i>	356
c. <i>El Espíritu Práctico</i>	356
d. <i>El Neo-Confucianismo Dota la Etica y Moralidad de Propiedad Metafísica y</i> <i>Eterna</i>	356
e. <i>El Espíritu Abierto</i>	357
ANTOLOGIA	357
1. <i>Li Huang (Cuento Sobre la Serpiente Blanca) (李黄)</i>	357
2. <i>Sobre las Tres Pagodas del Lago Oeste (西湖三塔记)</i>	358
3. <i>La Mujer Blanca Eternamente Aplastada Bajo la Pagoda Lei Feng</i> <i>(白娘子永镇雷峰塔)</i>	368
SEGUNDA PARTE POESIA	387
VISION GENERAL	388
I. <i>La Dinastía Han Dominada por el Confucianismo Excluyente</i>	388
II. <i>Epoca Metafísica de las Dinastías Wei y Jin y de los Reinos Sureños</i> <i>y Norteños</i>	390
III. <i>Los Tres Cultos Igualmente Considerados en la Tang Próspero</i>	391
1. <i>El Confucianismo Promovido por la Realeza y el Establecimiento del Sistema</i> <i>de Examen Imperial</i>	391
2. <i>El Taoísmo Prevaleciente</i>	392
3. <i>Dhyana, el Budismo de China</i>	393

4. Tope Floreciente de la Poesía en Tang Próspera	394
IV. Infiltración del Confucianismo, Taoísmo y Budismo en la Poesía	396
1. El Confucianismo	396
2. Dh̄yana y la Poesía Clásica China	39
3. El Naturalismo Taoísta y la Poesía China	399

Cap. X. CORRIENTE VIGOROSA DE LOS CANTOS POPULARES Y LA CASA

MUSICA	401
I. Prosperidad de la Prosa Rítmica en la Dinastía Han	401
1. Tendencia del Desarrollo Estilístico	402
2. Prosperidad Económica	402
3. El Freno Ideológico y la Promoción Real	402
II. Cantos Populares de la Casa Música	404
1. Motivo del Nombre de la Casa Música	404
2. Contenido de los Cantos Populares de la Casa Música	405
3. Características y Adelantos Artísticos de la Casa Música	409
III. Importancia de la Casa Música en el Desarrollo de la Poesía China	412
IV. Movimiento de la Nueva Casa Música Promovido por Bai Juyi	413
1. Vida, Ideología y Obras de Bai Juyi	414
2. Fondo Histórico, Teoría y Principio del Movimiento de la Nueva Casa Música	415
3. Obras Representativas de Bai Juyi	416
a. Poemas de la Nueva Casa Música	416
b. Poemas Sentimentales	418

ANTOLOGIA	423
I. Cantos Populares de la Casa Música	423
1. Canto a Luofu, la Mujer Bella	423
2. A la Puerta Oriental	424
3. La Enferma	425
4. El Pavo Real Vuela Hacia el Sureste	426
5. A los Quince Alistado Para la Conquista	435
6. Oda a Mulan	435
II. Antología de la Nueva Casa Musica	437
1. El Viejo Que Vende Carbón	437
2. La Canosa de Shang Yang (Simpatía al Lamento Solitario)	438
3. Alfombra Roja	439
III. Poemas Sentimentales de Bai Juyi	441
1. El Remordimiento Eterno	441
2. Tonada de Arpa	444

Cap. XI. EVOLUCION Y DESARROLLO DE LA POESIA

CULTA	447
--------------------	-----

I. Los Diecinueve Poemas Arcaicos	448
II. Integridad y Vigor Jian An	452
1. Vida y Obra de Cao Cao	453
2. Vida y Obra de Cai Yan	456
3. Wang Can, Representante de los 7 Hijos de Jian An	458
4. Cao Zhi, Representante de la Integridad y Vigor Jian An	459
III. Epoca Metafísica —Despierto de la Conciencia Literaria	463
1. Cultura Metafísica	464
a. Motivo de Lao Zi y Zhuang Zi a la Escena	465
b. Conversación Metafísica —Núcleo de la Cultura de Wei y Jin	466
c. Los Siete Sabios en la Floresta de Bambú	468
d. Florilegio en Quiosco Orquídea	470
2. Despierto de la Conciencia Estética y Literaria	472
a. Concepto Sobre Vida y Criterio Estético	472
b. La Especulativa y el Desarrollo Teórico de la Literatura y el Arte	474
IV. Aparición y Maduración de Poesía sobre Montañas y Ríos	475
1. Fundador de la Poesía Sobre Montañas y Ríos, Xie Lingyun	475
2. Wang Wei, Gran Maestro del Paisajismo	477
a. El Encanto Estético y el Reino de Dhyana	477
b. Tono Particular de la Dinastía Tang Próspera	479
c. Paisaje en Poema; Poema en Paisaje	480
ANTOLOGIA	481
I. Diecinueve Poemas Arcaicos	481
1. Andar Más Que Andar	481
2. Una Torre de Palacio la Noroeste	482
3. El Lejano Altaír	482
II. Obras Representativas de Integridad y Vigor Jian An	483
1. Tonada Elegíaca (Por Cao Cao)	483
2. La Tortuga Divina (Por Cao Cao)	483
3. Canto Corto (Por Cao Cao)	484
4. Poema de Indignaci y Tristeza (Por Cai Yan)	485
5. Siete Poemas Elegíacos (Por Wang Can)	488
6. Oda a Caballo Blanco (Por Cao Zhi)	489
7. Siete Tristezas (por Cao Zhi)	489
8. Al Rey Caballo Blanco, Piao (Por Cao Zhi)	490
9. El Poema en Siete Pasos (Por Cao Zhi)	492
III. Poesía sobre Montañas y Ríos	492
Obras Representativas de Xie Lingyun	
1. Subo al Pabellón Encima del Estanque	492
2. Vuelta de la Ermita Muro-Roca al Lago Obras Representativas de Wang Wei	493
Obras Representativas de Wang Wei	
1. Lu Chai	494

2. Pipían Pájaros en Arroyo Hondo	494
3. Pando de Magnolia Bicolor	495
4. Anochecer de Otoño en Montaña	495
5. La Vida en el Campo Wei Chuan	495
Cap. XII. IDOLO DE POETA ERMITAÑO TAO YUANMING	497
I. Vida y Obra	497
II. Singularidad Artística de Tao Yuanming	501
1. Estilo Directo y Natural	502
2. Descripción del Paisaje	503
3. Estructura Ociosa y Cómoda (Sin Estructura Intencional)	506
4. Natura y Poesía	508
III. Enfoque de Obras Representativas de Tao Yuanming	510
1. Meditación Filosófica y Poesía	510
2. Poesía Bucólica	513
3. Emanación del Seno	515
4. Sobre Origen del Melocotonar, Relato y Poema	517
IV. Anatomía de Concepto y Filosofía sobre la Vida de Tao Yuanming	519
1. Un corazón en Choques Ideológicos	519
2. ¿¡Cómo Puedo Agacharme por Cinco Dou de Arroz!?	520
3. Nadar Excento en el Gran Devenir, Sin Abrigar Ni Alegría Ni Temor	521
4. Biografía de Don Cinco Sauces	522
V. Posición Singular de Tao Yuanming en la Historia de la Literatura China	522
ANTOLOGIA	524
I. Vuelvo al Campo a Vivir	524
II. En Acorde Con el Secretario Guo	526
III. Emanado del Vino	526
IV. Oda a Letrados Pobres	528
V. El Arcaísmo	528
VI. Excursión a la Tumba de los Zhou	529
VII. Miscelanea Poética	529
VIII. Origen del Melocotonar, Relato y Poema	530
IX. Biografía de Don Cinco Sauces	532
Cap. XIII. POLIMNIA DE CHINA, VENUS LI BAI	533
I. Vida e Ideología	533
1. Orígenes del Estilo Forjado	533
2. Fracaso en Acciones Políticas	536
3. Ideología en Fase Substanciosa	537
II. El Abarcamiento	539
1. “Valdría el Talento Que Me Hace Nacer Dios”	540
2. “Nunca Me Agacharía en Servicio a los Favoritos en Poder”	541
3. “En Toda la Vida Me Fascinan los Viajes por Montañas Famosas”	544